

# Verein **FFS**

*Jahresbericht 2009*



*Neuer Name, neuer visueller Auftritt: StoffArt • Lehratelier FFS*

[www.ffs-schwyz.ch](http://www.ffs-schwyz.ch)



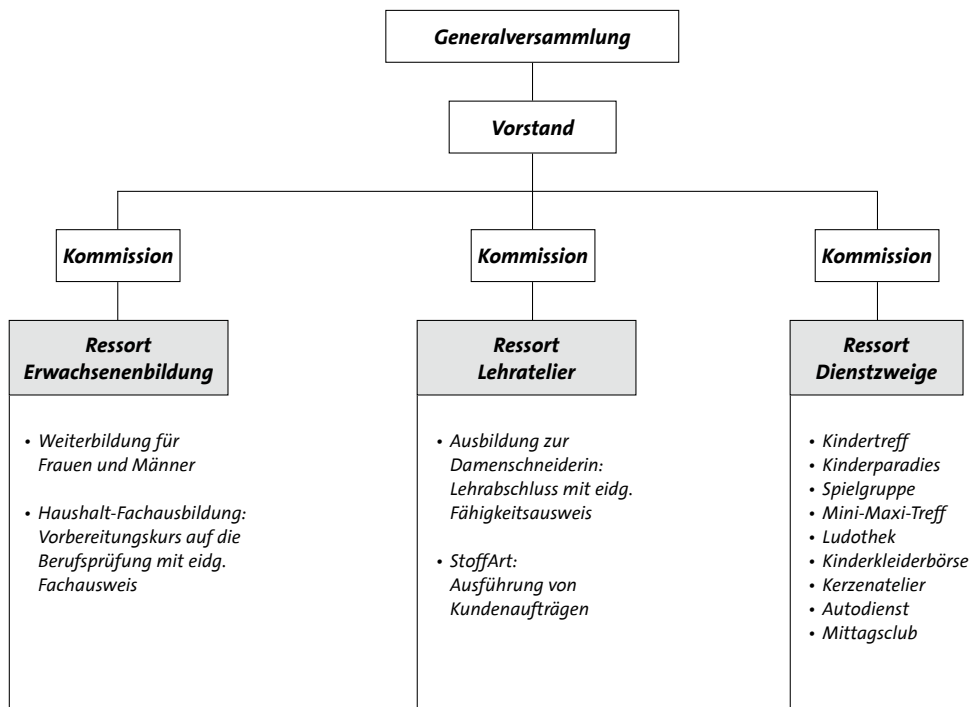
# Verein FFS

Der Verein FFS fördert durch ein breites Angebot an Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten Fähigkeiten, Fertigkeiten und Selbstentfaltung von Frauen und Männern. Im weiteren unterstützt er insbesondere Frauen, Familien und Senioren durch ein vielfältiges Beratungs- und Dienstleistungsangebot. **Herzlich willkommen!**

*Wirkungsvolles Engagement für unsere Gesellschaft*

**Infoline 041 810 17 61**  
**www.ffs-schwyz.ch**

- Erwachsenenbildung
- Lehratelier
- Dienstzweige
- Kindertreff
- Kinderparadies
- Mini-Maxi-Treff
- Spielgruppe
- Ludothek
- Kinderkleiderbörse
- Kerzenatelier
- Autodienst
- Mittagsclub



# **Inhalt**

<b>Vorstand</b>	<b>2</b>
<b>Erwachsenenbildung</b>	<b>6</b>
<b>Lehratelier</b>	<b>11</b>
<b>Dienstzweige</b>	<b>14</b>
<i>Kindertreff</i>	<b>14</b>
<i>Kinderparadies</i>	<b>16</b>
<i>Spielgruppe</i>	<b>16</b>
<i>Ludothek</i>	<b>17</b>
<i>Kinderkleiderbörse</i>	<b>18</b>
<i>Kerzenatelier</i>	<b>19</b>
<i>Autodienst</i>	<b>20</b>
<i>Mittagsclub</i>	<b>20</b>
<b>Aktivmitglieder</b>	<b>22</b>
<b>Rechnung</b>	<b>25</b>
<b>Gönner</b>	<b>28</b>

# Verein FFS

## Vorstand

«Ich habe meine Entscheidung in den letzten 10 Jahren noch nie bereut. Ob es richtig war – und ob ich es wirklich durfte, diese zwei Fragen werde ich mit ins Grab nehmen.»

*Lotti Latrous*

Frau Lotti Latrous hat sich vor 10 Jahren gegen ihre Familie und für die Kinder und die Menschen im Slum von Abidjan, Elfenbeinküste, entschieden.

Die Erwachsenenbildung FFS hat Frau Latrous nach Schwyz eingeladen und sie gebeten, aus ihrem Leben und Wirken zu erzählen. Allein schon die Bilder, die Frau Latrous mitbrachte, waren sehr eindrücklich und machten betroffen. Viel Kraft, Energie und Herzblut sprachen aus den Worten der eher klein gewachsenen Frau. Für mich war der Abend sehr bereichernd und ich bin

unendlich dankbar, dass ich diese Person kennen lernen durfte. Doch auch bei mir blieben viele Fragen unbeantwortet. Fragen, die auch Abel hat, ein Junge, der an Knochentuberkulose leidet und im Center Espoir bei «Madame Lotti» leben darf. Er hat seine Geschichte aufgeschrieben und darin folgende Fragen gestellt: Warum macht das eine weisse Frau? Warum hat sie sich entschieden, den Waisen das Leben zu retten, wenn sie es doch gar nicht muss? Warum rettet sie arme Menschen, wenn sie doch bei den Reichen leben könnte?

Die rund 140 Mitglieder des Vereins FFS fragen sich bei der täglichen Arbeit nicht warum – sie tun sie einfach, vielleicht aus denselben Gründen wie Frau Latrous. Sie könne gar nicht anders und jemand müsse es doch tun, sagt Lotti Latrous. Selbstver-



Bernadette Kündig-Blättler  
Präsidentin

## Vorstand



Margrith Deck-Winiger  
Kassierin



Christa Annen-Heinzer  
Aktuarin / Dienstzweige



Evelyne Reich  
Erwachsenenbildung

# Verein FFS

ständig ist es aber keineswegs – weder in ihrem noch im Fall des Vereins FFS. Ich danke allen von Herzen, die dazu beitragen, dass wir unsere Dienstleistungen weiterhin der regionalen Bevölkerung zur Verfügung stellen können.

## **Generalversammlung 2009**

Nach acht Jahren gibt Regula Bründler das Präsidium der Kommission Erwachsenenbildung ab. Sie ist glücklicherweise bereit, ihr Wissen und ihre Erfahrung weiterhin als Kommissionsmitglied einzubringen. Mit Evelyne Reich steht erneut eine sehr kompetente Person an der Spitze der Erwachsenenbildungskommission. Neben ihrem anspruchsvollen beruflichen Engagement ist Evelyne Reich bereit, dieses Amt zu übernehmen. Vielen herzlichen Dank.

Nach 10 Jahren intensiver Arbeit als Präsidentin der Dienstzweige ist Silvia Vokinger aus dem Vorstand ausgetreten. Ihr Werdegang im Verein FFS begann 1997 im Team Elterntreff. Bereits 1998 übernahm sie deren Leitung. Mit Umsicht und Gespür für das Mögliche hat sie das Ressort Dienstzweige 10 Jahre lang geleitet. Als Dank wurde sie mit grossem Applaus zum Ehrenmitglied ernannt.

Folgende Vorstandsmitglieder wurden von der Versammlung wiedergewählt:  
Bernadette Kündig-Blättler, Präsidentin  
Evelyne Reich, Präsidentin EB  
Christa Annen-Heinzer, Aktuarin

Dank einer Spende der UBS konnten alle Teilnehmenden den GV-Abend mit einem Imbiss ausklingen lassen.



Rita Zemp-Schmid  
Lehratelier  
Vizepräsidentin



Yvonne Kleber  
Dienstzweige



Helen Töngi  
Marketing

# Verein FFS

## **Vorstand**

Trotz intensiver Suche war es dem Vorstand nicht gelungen, die Stelle der abtretenden Silvia Vokinger, Präsidium Ressort Dienstzweige, neu zu besetzen.

Der Vorstand und die Leiterinnen der Dienstzweige suchten gemeinsam nach Lösungen. Die Dienstzweige werden sehr gut und engagiert geleitet. Akute Probleme sind keine vorhanden. Eine Koordinationsstelle zwischen den einzelnen Dienstzweigen und dem Vorstand wird als wichtig und richtig eingestuft. Der Vorschlag, die Dienstzweige in zwei Ressorts aufzuteilen, wurde vom Vorstand aufgenommen.

In der Person von Yvonne Kleber konnte der Verein FFS eine engagierte Frau neu für die Arbeit in unserer Organisation gewinnen. Yvonne Kleber übernahm im Sommer 2009

die Koordinationsstelle der Dienstzweige Kinderparadies, Kindertreff, Spielgruppe und Ludothek.

Die Aktuarin Christa Annen-Heinzer war bereit, für die Dienstzweige Autodienst, Kerzenatelier, Kinderkleiderbörse und Mittagsclub als Ansprechperson zu fungieren.

## **Interne Weiterbildung**

Dieses Jahr konnten wir uns kulinarisch zum Thema Aceto Balsamico weiterbilden. Frau Maya Lukas zeigte uns in der Küche des Bezirksschulhauses Rubiswil, dass dieser feine Balsamessig nicht nur Salate verfeinert, sondern auch einer Pilzsuppe, Fleisch, Pasta und selbst einem Dessert eine unverkennbare Note verleihen kann. Den Teilnehmenden blieb das Kochen wie das Essen in bester Erinnerung.

## **Ehrungen**

Als langjährige Aktivmitglieder des Vereins FFS konnten an der GV 2009 geehrt werden:



### **10 Jahre**

Stucki Erika (Kerzenatelier)  
Wyrsh Dora (Kerzenatelier)  
Hicklin Margrit (Kinderkleiderbörse)

Wiget Maria (Autodienst)  
Kälin Margrit (Kleiderbörse)

### **13 Jahre**

Magnusson Brigitte (Autodienst)

### **20 Jahre**

Betschart Antoinette (Kerzenatelier)

### **15 Jahre**

Deck Margrith (Elterntreff und Vorstand)  
Reichmuth Rita (Kerzenatelier)

### **30 Jahre**

Auf der Maur Lisebeth (Kerzenatelier)

# Verein FFS

## **Vereinsausflug in den Kanton Aargau**

Das Wetter war nicht strahlend, aber freundlich genug für einen ausgedehnten Rundgang im Nutz- und Lustgarten des Schlosses Wildegg. Die Farbenpracht der unzähligen verschiedenen Dahlien leuchtete uns entgegen. Auf dem Schlossrundgang konnte man das Leben der früheren Besitzer erahnen und philosophieren, wer wohl im grossen Salon alles getafelt hat und welche Weine im Keller lagerten.

Apropos Wein: Haben Sie gewusst, dass im Kanton Aargau hervorragende Weine gekeltert werden?

Bei Claudio und Kathrin Hartmann in Schinznach-Dorf konnten wir uns bei der Weindegustation gleich selber überzeugen. Die Familie Hartmann produziert Weine, die aus der Reihe tanzen. Die diversen

Tropfen fanden regen Anklang. Nach diesem interessanten Apéro brachte uns der Car wieder sicher nach Schwyz.

## **Christchindlimärcht**

Dieses Jahr fand der Christchindlimärcht in Schwyz nur noch auf dem Hauptplatz statt. Die Organisatoren räumten uns aber dennoch Platz ein für einen Guetzlistand. Vielen herzlichen Dank. Die «FFS-Guetzli», allesamt liebevoll in vielen Stunden selbst gebacken, werden von den Besuchern nach wie vor gerne gekauft.

Am Christchindlimärcht ebenfalls engagiert waren das Kerzenatelier und der Kindertreff.

## **Danke**

- Allen Aktivmitglieder für die ehrenamtliche Tätigkeit
- Den Behörden im Kanton Schwyz, Bezirk Schwyz und den Gemeinden für die Wertschätzung und finanzielle Unterstützung
- Den Gönnern und Sponsoren (siehe Seite 28) für die Zuwendungen, Motivationspritzen und die Projektfinanzierungen
- Den Medien für die Verbreitung unserer Angebote und Dienstleistungen und für die sachliche Berichterstattung
- Der Familie Reichmuth für die Investitionen an der Herrengasse im Sinne des StoffArt-Lehrateliers
- Meinen Vorstandskolleginnen für die guten Gespräche, die professionelle Arbeit im Vorstand und für die Bereitschaft, Zusatzaufträge zu erledigen.



*Neues Ehrenmitglied: Silvia Vokinger. Regula Bründler übergab das Präsidium der Erwachsenenbildung FFS an Evelyne Reich.*

## **Mutationen im Vereinsjahr 2009**

### **Austritte**

Wehrle Bettina (Mini Maxi Treff)

Bründler Regula (Vorstand)

Vokinger Silvia (Vorstand)

### **Eintritte**

Reich Evelyne (Präsidentin EB)

Regula Bründler (Kommissionsmitglied EB)

*Bernadette Kündig*

*Präsidentin*

# Erwachsenenbildung FFS

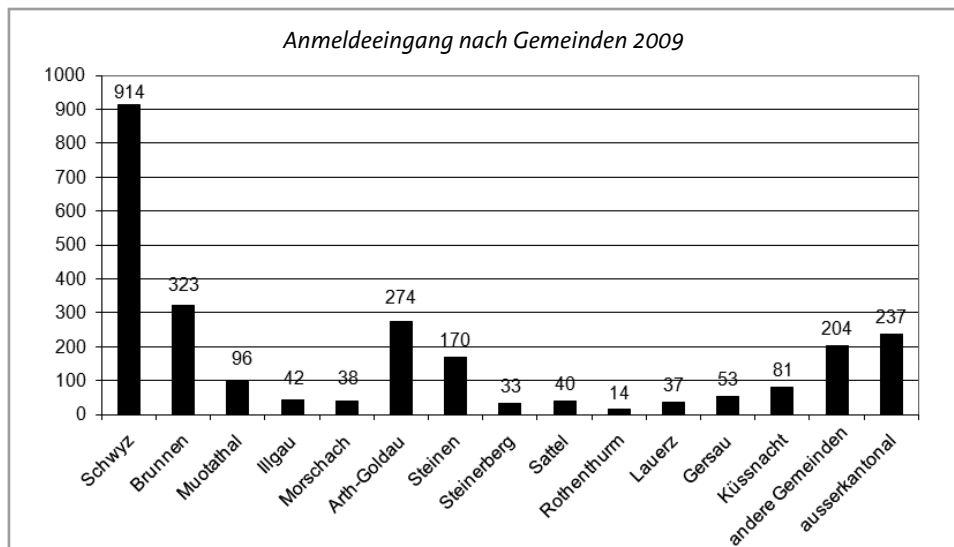
Strehlgasse 8, 6430 Schwyz. Tel 041 811 67 81, eb@ffs-schwyz.ch

Der Jahresbericht 2008 der Erwachsenenbildung FFS endete mit der Frage: «Was bringt uns 2009?»

Die Antwort darauf lautet nun: «Ein sehr gutes Jahr, in dem viele Ideen umgesetzt werden konnten.» Es ist nicht selbstverständlich, dass in wirtschaftlich schwierigeren Zeiten auf einen so positiven Geschäftsgang zurückgeblickt werden kann. Mit vielen unserer Ideen haben wir aber richtig gelegen. Insbesondere waren die Bewegungs- und Ernährungskurse sehr gefragt, tragen sie doch wesentlich zu einem besseren Wohlfühl bei. Auch unsere Angebote in Persönlichkeitsbildung und Fit am Arbeitsplatz scheuen keine Vergleiche mit anderen Anbietern. Das abwechslungsreiche Angebot an Kochkursen stiess auf grosses Interesse und ist für viele Teilnehmende eine willkommene Kombination zwischen Neuem Lernen und kulinarischem Verwöhnen.

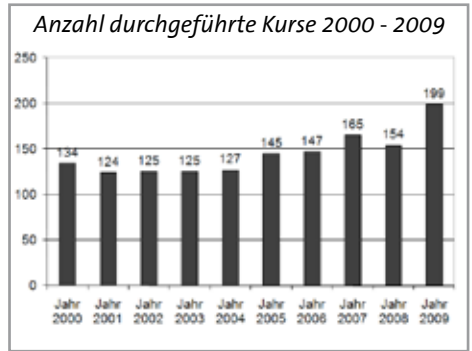
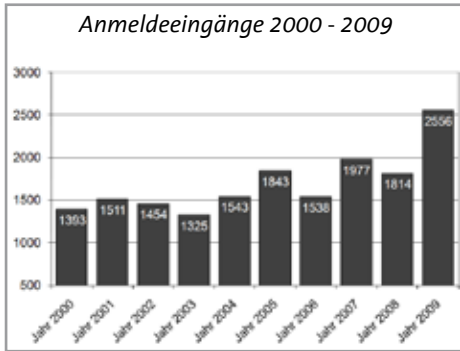
Als Höhepunkte 2009 zu erwähnen sind sicher der Vortrag von Remo Largo sowie die Benefizveranstaltung mit Lotti Latrous. Beide Angebote wurden von jeweils mehr als 300 dankbaren Zuhörerinnen und Zuhörern besucht. So können wir im 2009 auf 2'554 Kursanmeldungen und 199 durchgeführte Kurse zurückblicken. Die Statistiken zeigen die Steigerung deutlich auf. Unser Spendenaufruf für das Hilfswerk von Lotti Latrous ergab das stolze Resultat von 15 000 Franken, die überwiesen werden konnten. Allen Spenderinnen und Spendern sei an dieser Stelle nochmals herzlich gedankt.

In einem so bewegten Jahr war natürlich auch die Administration der Erwachsenenbildung FFS gefordert. Gaby Furrer und Luzia Walker haben das mit Bravour gemeistert. Nur wenn alle am gleichen Strick ziehen, ist es möglich, eine hohe Kundenzufriedenheit





# Erwachsenenbildung FFS



zu erreichen und gleichzeitig die Kosten im Rahmen zu halten. Ein grosses Dankeschön richtet sich auch an unsere Kursleiterinnen und Kursleiter, die dank ihres grossen Engagements viel zum Erfolg der Erwachsenenbildung FFS beitragen.

## ***GirlPowerWoche***

Vom 28.09. bis 2.10.09 wählten 83 Girls aus 28 Kursen ihre Wunschkurse aus. Total wurden 283 Angebote besucht. Der Abschluss der Woche wurde mit einem

gemeinsamen Mittagessen (gekocht von den Girls im Kurs «Fingerfood»), Musik (gekonnt inszeniert von den frischgebackenen DJane's), Wettbewerb-Auflösung und diversen Darbietungen gefeiert. Die Girls haben super mitgemacht und viel zur guten Stimmung beigetragen.

## ***Schwizer Elternbildungstag 09***

In Zusammenarbeit mit der Fachstelle für Paar- und Familienberatung sowie unter Mitwirkung diverser kantonaler Fachstel-

*GirlPowerWoche: Workshop mit Claudia Alexandris*



# Erwachsenenbildung FFS



*Schwyzer Elternbildungstag: Workshop mit Claudia Bertenghi*

len konnte der erste Schwyzer Elternbildungstag durchgeführt werden. Mehr als 100 Eltern haben sich angemeldet, ein grosser Erfolg.

Die Rückmeldungen waren sehr positiv und praktisch 100% wünschten sich eine Fortsetzung. Motiviert durch die vielen guten Feedbacks und der guten Zusammenarbeit unter den Fachstellen wurde beschlossen, den Schwyzer Elternbildungstag 10 in Angriff zu nehmen.

## ***Haushaltleiterinnen Lehrgang mit eidg. Fachausweis***

Im August 09 konnten wir einen weiteren Lehrgang mit 11 motivierten Teilnehmerinnen starten. Wiederum bringt jede Teilnehmerin einen individuell bestückten Lebenslauf mit, was dem Kurs, nebst dem abwechslungsreichen Lehrplan, die nötige Würze gibt. Im Herbst 2010 können die Teilnehmerinnen mit der eidg. Berufsprüfung den Lehrgang abschliessen.

## ***EWS-Kundenkurse***

6 Kochkurse wurden im zweiten Halbjahr vom EWS für ihre Kunden ausgeschrieben. Diese beliebten Angebote durften wir administrativ betreuen und freuen uns über

die gute Zusammenarbeit mit dem EWS. Eine sehr gute Lösung hat das EWS-Team mit dem Einstellen einer Küchenassistentin gefunden. Auch unsere Kunden können davon profitieren und müssen bei den Kochkursen nicht mehr abwaschen und aufräumen. Eine allseits sehr geschätzte Dienstleistung.

## ***Elternbildungsangebot im Auftrag der Gemeinde Schwyz***

Im Rahmen des Gemeinde-Projektes «zusammenleben in schwyz» durften wir ein Elternbildungsangebot für die Eltern der 5./6. Primarstufe ausarbeiten. Das Angebot «Teenager – wenn nichts mehr ist, wie es einmal war» wurde rege besucht. Es soll deshalb im 2011 wiederholt werden, wenn zwei neue Jahrgänge in die 5. und 6. Klasse eingetreten sind.

## ***Neue Homepage***

Im August 2009 konnten wir unsere komplett überarbeitete Homepage aufschalten. Eine dem heutigen Standard gerecht werdende Kurzausschreibung und -anmeldung steht unseren Kunden nun zur Verfügung. An dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an Helen Töngi, die uns bei

# Erwachsenenbildung FFS

Erwachsenenbildung FFS  
Strehlgasse 8  
6430 Schwyz

Infoline: 041 811 67 81  
eb[at]ffs-schwyz.ch

Home
Dienstzweige FFS
Erwachsenenbildung FFS
StoffArt · Lehratelier FFS
Trägerverein FFS
Kontakt

Erwachsenenbildung FFS

**Kursprogramm**

**Mensch und Gesundheit**

**Elternbildung**

**Persönlichkeitsbildung**

**55 Plus**

**Jugendliche**

**Wirtschaft und Gesellschaft**

**Themen unserer Zeit**

**Ernährung und Kochen**

**Garten, Floristik und Natur**

**Kreatives Gestalten**

**Kleidung, Mode, Schönheit**

Kursanmeldung

Action Days

Haushaltleiterin FA

Organisatorisches

Standort & Kurstokal

**Kursprogramm Erwachsenenbildung FFS**

Legende Kursstatus: ✓ Kurs wird durchgeführt | ✓ ausgebucht | ✗ abgesagt | ✓ offen

Datum	Kursnr	Kursname	Kursort	Status
20.02.10	3507	Mensch, ärgere dich richtig!	Schwyz	✗
02.03.10	7001	EM - Wissenswertes über Effektive Mikroorganismen	Goldau	✓
08.03.10	1002	Pilates	Schwyz	✓
08.03.10	4001	Stöck - Wyss - Stich	Schwyz	✓
08.03.10	5001	Delikates aus See und Meer	Schwyz	✓
08.03.10	8001	Nuno-Filzen	Seewen	✓
09.03.10	3001	STEP - Erziehungstraining	Goldau	✓
10.03.10	1101	Babysitting-Kurs für Teenager	Schwyz	✓
10.03.10	1402	Grosseltern-Sein - eine Chance für 3 Generationen	Schwyz	✓
10.03.10	6003	Eigene Homepage gestalten	Schwyz	✓
10.03.10	8002	Hühner aus Glas - Osterkurs	Küssnacht am Rigi	✓
10.03.10	9001	Original-Steiner-Fasnachtskleider nähen	Schwyz	✓
11.03.10	1009	Hatha Yoga	Ibach	✓
11.03.10	1401	Bewegen - Atmen - Entspannen	Bewegen - Atmen - Entspannen	✓
11.03.10	3501	Textwerkstatt	Goldau	✓
12.03.10	1012	Mit Qi-Gong entspannt ins Wochenende	Ibach	✓
12.03.10	8002	Exhibition Design	Schwyz	✓

**Info & Kontakt**

Erwachsenenbildung FFS  
Strehlgasse 8, 6430 Schwyz  
Telefon 041 811 67 81  
Mail: eb[at]ffs-schwyz.ch

der Realisation tatkräftig unterstützte und unsere Wünsche super umgesetzt hat.

Einen Jahresbericht über ein erfolgreiches Geschäftsjahr zu schreiben macht natürlich Freude. In den letzten drei Jahren haben wir einiges umgestellt und geändert, was nun sicher nach und nach Früchte trägt. Wir sind uns aber bewusst, dass wir nicht immer so weiterwachsen können und auch nicht müssen. Unser erklärtes Ziel ist, ein abwechslungsreiches, aktuelles Kursangebot zu marktgerechten Preisen anzubieten. Dieses verfolgen wir mit viel Engagement und Qualitätsbewusstsein.

*Erika Gähwiler*

*Leitung und Kurswesen*

## **Kommission Erwachsenenbildung**

Die EB sieht wie bereits erwähnt auf ein ausserordentlich erfolgreiches Jahr zurück. Fast siebzig Prozent aller ausgeschriebenen Kurse konnten mit einer guten Teilnehmerzahl durchgeführt werden. Dies entspricht einem Rekord und kann sich auch im Vergleich mit anderen schweizerischen Kursanbietern mehr als sehen lassen.

Es gelingt dem EB-Team, die Interessen der Bevölkerung im Bereich der freiwilligen Erwachsenenbildung (Quartärbildung nach der neuen Berufsbildungssystematik) mit dem angebotenen Bildungsprogramm gut zu treffen. Mit den Vorträgen von Remo Largo im Frühling und Lotti Latrous im Herbst wurden zudem zweimal wichtige

# Erwachsenenbildung FFS

Akzente im kulturellen Leben von Schwyz gesetzt. Auch die fünfte GirlPowerWoche und der erste Schwyzer Elternbildungstag in Goldau, jeweils verbunden mit einem sehr hohen Vorbereitungsanfang, kamen sehr gut an. Seit der eduQua-Zertifizierung 2008 werden alle Kurse gründlich evaluiert. Die Kursrückmeldungen sind durchwegs positiv, an einzelnen Kritikpunkten wird intensiv gearbeitet.

Besonders zu erwähnen ist das zeitintensive Engagement der EB im Rahmen der kantonalen Kampagne ‚Stark durch Erziehung‘. Unter der Leitung von Erika Gähwiler entstanden drei halbjährliche Veranstaltungskalender, in denen erstmals kantonsweit alle Veranstaltungen zum Thema Elternbildung aufgeführt waren. Die Kommission Erwachsenenbildung wäre bereit, in der Elternbildung im Rahmen des Leistungsauftrages des Kantons – zumindest für den inneren Kantonsteil – eine Koordinationsaufgabe zu übernehmen.

Im Berichtsjahr konnten die Leistungsvereinbarungen mit den Gemeinden Schwyz und Brunnen unterzeichnet werden. Wie in anderen Kantonen ist auch die EB in Schwyz auf Beiträge der öffentlichen Hand angewiesen. Die Beiträge der Gemeinden und des Kantons werden hauptsächlich dafür verwendet, die Kurskosten auf einem attraktiven Niveau zu halten und damit möglichst breite Bevölkerungsschichten anzusprechen.

Dieser schöne Erfolg ist das Ergebnis des ausgezeichnet zusammenarbeitenden Teams der EB unter der professionellen Führung von Erika Gähwiler. Damit leistet unser Team einen wichtigen Anteil an der freiwilligen Erwachsenenbildung im inneren Kantonsteil. An dieser Stelle sei ihm unsere Anerkennung für die grosse Leistung ausgesprochen.

Nach acht Jahren erfolgreicher Tätigkeit als Kommissionspräsidentin EB hat Regula Bründler anfangs April 2009 das Präsidium an mich übergeben. Regula Bründler hat die Geschicke der EB – in guten wie in schwierigen Zeiten – mit viel Verständnis, Sorgfalt und Geschick geleitet. Sie trat im Jahr 2000 in die Kommission ein und übernahm im April 2001 das Präsidium. Unter ihrer Leitung fanden der Umzug von der Herrengasse an die Strehlgasse und ein Leiterinnenwechsel des Büros statt. Neu wurde die Girl Power-Woche eingeführt, die Zusammenarbeit mit dem EWS aufgebaut (Kochstudio) sowie das Engagement des Vereins FFS in der Elternbildung initiiert. Regula Bründler zeichnete auch verantwortlich für die intensive Professionalisierung der EB mit dem sichtbaren Resultat der eduQua-Zertifizierung 2008. Für ihr langjähriges, tolles Engagement herzlichen Dank!

*Evelyne Reich, Präsidentin  
Kommission Erwachsenenbildung FFS*

# StoffArt • Lehratelier FFS

Herrengasse 30, 6430 Schwyz, Tel 041 811 20 32, [stoffart@ffs-schwyz.ch](mailto:stoffart@ffs-schwyz.ch)

Das vergangene Jahr wird wohl zu einem der ereignisreichsten Jahre im Lehratelier FFS zählen. Sehr viel hat sich verändert, und einige Anlässe konnten wir organisieren.

Die Lehratelierkommission traf sich im Jahr 2009 zu fünf Gesamt- und einigen Teilsitzungen. Es war einiges mehr an Arbeit zu erledigen als in einem «üblichen» Geschäftsjahr.

## StoffArt

Lehratelier FFS

Im Jahre 2009 konnte das Lehratelier FFS das 30-Jahre-Jubiläum feiern. Zu diesem Jubiläum gaben wir uns auch einen neuen Namen. Wir heissen neu: StoffArt – Lehratelier FFS. Zu unserem Jubiläum und unserer Namenstaufe luden wir Mitte März 2009 unsere Kundinnen und Kunden, Lieferanten, Freunde und Familien ein zu einem Tag der offenen Tür. Der Anlass war ein voller Erfolg. Sehr viele Besucherinnen und Besucher gaben uns die Ehre und wollten schauen, wo und wie wir arbeiten. Die Firma Max Schindler AG, Gränichen, zeigte an diesem Tag bei uns die neuesten Stoffkollektionen für den Frühling/Sommer 2009. Wir erhielten einige Aufträge, was uns natürlich sehr freute.

Mitte Mai waren wir am Wochenmarkt in Schwyz präsent. Wir verkauften unsere mittlerweile schon legendären Taschen

und Reissverschlusstäschli und machten so nochmals auf uns aufmerksam.

Ende Mai waren über 45 Angestellte der Banque Cantonale de Genève bei uns im Lehratelier zu Besuch. Während zwei Tagen mussten die Angestellten im Rahmen eines Weiterbildungsprojektes der Bank in einigen Stunden im Team ein Gilet, ein Teil der im Vorfeld entworfenen Uniform, herstellen. Unsere Lernenden sowie die Atelierleiterin Heidi Ogi waren mit Herzblut dabei und unterstützten die Banker gerne bei ihren teilweise ersten Nähversuchen.



Auch die anschliessende Präsentation der hergestellten Kleidungsstücke in Gruebisbalm (Rigi) war ein Erlebnis. Das ganze Projekt war sehr aufwändig und zeitintensiv. Der grosse Erfolg und die Freude, einem Bankdirektor etwas beibringen zu können, machten die Arbeit jedoch mehr als wett.

Zu unserem 30-Jahre-Jubiläum bestieg die Lehratelierkommission anfang Juli zusammen mit einem Bergführer das Allalinhorn im Wallis. Für fast alle war es der erste 4000er! Was für ein Erlebnis! Besten Dank Heidi für die tolle Idee und die Organisation dieses unvergesslichen Events!

# StoffArt • Lehratelier FFS

Wie im letzten Jahr bereits berichtet, herrscht im Lehratelier schon seit längerer Zeit Platznot. Wir haben vergeblich nach neuen, grösseren Geschäftsräumlichkeiten gesucht. Unsere Vermieter Toni und Adele Reichmuth überraschten uns darauf mit dem Vorschlag, das bestehende Lehratelier mit einem Anbau zu vergrössern. Nach kurzer Überlegungszeit waren wir begeistert von dieser Idee. Es ging zügig voran mit der Planung und der Umsetzung des Projekts. Im Herbst wurden bereits die Elemente des Anbaus ans bisherige Lehratelier montiert. Der Durchbruch vom alten zum neuen Teil folgte; im Dezember war schon fast alles fertig. Im ganzen Lehratelier wurde ein neuer Boden verlegt. Die Arbeitsplätze der Lernenden konnten endlich adäquat angepasst werden. Und wir ersetzten die alte Küche und schafften teilweise neues Mobiliar und Maschinen an. Das neue, alte Lehratelier lässt sich wirklich sehen. Die neue Grösse gibt dem Atelier Luft und Licht.

## **Personelles**

Frau Petra Eichhorn, Hünenberg, ist ein weiteres Jahr als Assistentin im Atelier tätig. Sie steht der Atelierleiterin Frau Heidi Ogi tat-

kräftig zur Seite. Seit August 2009 sind neu folgende Lernende bei uns: Patricia Koschel, Meierskappel, Katharina Hausherr, Rotkreuz und Jacqueline Schwerzmann, Brunnen. Es sind neun Lernende, eine Assistentin und die Atelierleiterin im Lehratelier tätig.

## **Prüfungserfolge**

Nina Mettler, Andrea Ruhstaller und Claudia Schuler schlossen im Juni 2009 ihre Ausbildung zur Bekleidungsgestalterin Fachrichtung Damenbekleidung mit sehr gutem Erfolg ab. Alle drei lagen mit ihrem Gesamtnotendurchschnitt über 5.0! Wir gratulieren nochmals ganz herzlich.

## **Arbeitsaufträge**

Wir konnten wiederum verschiedene, interessante Kundenaufträge ausführen.

## **Finanzen**

Mit den Beiträgen der Kantone sowie den einzelnen Beiträgen von einigen Gemeinden und dem Bezirk Schwyz gelingt es uns, die Finanzen einigermassen im Griff zu halten. Für die diversen Anschaffungen des abgelaufenen Geschäftsjahres wurden teilweise Rückstellungen gemacht.



# StoffArt • Lehratelier FFS

## **Was lief sonst noch....?**

### **Januar/Februar**

- Mehrere junge Frauen absolvieren Schnuppertage im Lehratelier.

### **März**

- Tag der offenen Tür im Lehratelier.

### **April**

- In Luzern findet die GV des Schweizerischen Modegewerbeverbandes statt.

### **Mai**

- Treffen mit den neuen Lernenden und ihren Eltern, um sich gegenseitig kennen zu lernen.
- BIZ Zug: Infonachmittag im Lehratelier.
- Besuch der Banque Cantonale de Genève.

### **Juni**

- Lehratelier-Ausflug ins Hölloch und Husky-Camp.
- Die Lehrabschlussprüfungen finden statt.

### **Juli**

- Die Lehratelier-Kommission besteigt das Allalinhorn.
- Die Prüfungsergebnisse der Abschlussprüfung treffen ein.

### **August**

- Das neue Ausbildungsjahr beginnt mit drei neuen Lernenden.

### **September**

- Der Lehratelier-Anbau ist voll im Gange.

### **Oktober**

- Besuch des Modegewerbeverbandes Zug,



*Grosse, praktische Einkaufstaschen, legere Handbags, coole Reissverschlusstäschli von StoffArt: Wer noch keins hat, braucht eins.*

Uri und Schwyz im Lehratelier. Heidi Ogi zeigt das Schnittsystem am PC.

### **November**

- ZEBI in Luzern.

### **Dezember**

- Teilnahme am Christchindli-Markt in Schwyz.
- Die neue Küche im Lehratelier wird eingebaut.
- Weihnachtsfeier im Lehratelier.

### **Schlusswort**

Meinen Kommissionsmitgliedern Rosmarie Haas, Sepp Kessler und Rita Schäuble danke ich an dieser Stelle ganz herzlich für ihre Unterstützung und ihre grosse Arbeit im Jubiläumsjahr 2009. Ein grosser Dank geht auch an Heidi Ogi, Leiterin des Lehrateliers. Sie organisiert und leitet unseren Betrieb mit viel Engagement und Umsicht.

*Rita Zemp-Schmid*

*Präsidentin Lehratelier FFS*

# Dienstzweige FFS

## Kindertreff

Das 2009 war für den Kindertreff erneut ein bewegtes und erlebnisreiches Jahr. Gestartet sind wir im Februar mit dem Märlimusical, das wir jeweils in Zusammenarbeit mit der Kantonalbank und Kabi organisieren. Dank unsicherem Wetter lief der Verkauf an der Tageskasse im Mythen Forum gut. Mit «Em Chaiser sini neue Kleider» hat das Gastspieltheater Zürich den Märli-Geschmack der kleinen Zuschauer getroffen, vor allem die tollen Kostüme begeisterten. In der Pause stärkten sich viele Besucher mit unseren leckeren Kuchen und feinen Sandwiches. Der Bastelbogen, den Kabi am Schluss verteilte, tröstete wohl viele kleine Besucher über das Ende des Musicals hinweg!

Im April und November besuchten wiederum jeweils 20 Kinder das Spital Schwyz. Auf dem Programm stand die Besichtigung der Notfallstation, des Gipszimmers,

der Kinderabteilung und der Röntgenabteilung. In jeder Gruppe wurden zwei Kinder ausgelost, welche sich den Arm eingipsen lassen konnten. Gewappnet mit Mundschutz, Operationshaube und Plastikspritzen wurden die begeisterten kleinen Schwestern und Pfleger nach Hause entlassen. Herzlichen Dank dem kinderfreundlichen Personal des Spitals und ein spezielles Dankeschön fürs feine Zabig!

Am 1. April 2009 fand unser traditioneller Osterlauf statt. Begeistert haben die 56 Kinder mit Begleitpersonen an den verschiedenen Posten mitgemacht, sei es beim Geschichten erzählen, beim Küken-Stecker oder Körbli basteln und natürlich auch beim Zwischenstopp an der Sirup-Bar. Während wir uns am Schluss mit Tee, Kaffee und feinem Kuchen stärkten, füllte der Osterhase die gebastelten Körbli noch mit Heu und Ostereiern.



Archivbild FFS



## Dienstzweige FFS

Den für den Juni geplanten Feuerwehr-Besuch musste uns die Feuerwehr leider absagen. Am geplanten Datum fand das Zentralschweizer Singfest statt, und der gesamte Platz vor dem Feuerwehr-Lokal diente als Busbahnhof. Die terminlichen Belastungen im Feuerwehr-Korps liessen leider keine Verschiebung zu. Die Feuerwehr hat uns aber zugesagt, dass wir am 19.06.2010 bei ihnen willkommen sind.

Als Ersatz für den Feuerwehr-Anlass reisten wir mit dem Bus Richtung Ibergereggen zum Chloterlibach. Mit mehr oder weniger Ausdauer haben die 26 Kinder Steine angemalt. Bei dem heissen Wetter war es auch verlockend, im Bach zu spielen und zu plantschen. Viel zu kurz war die Zeit, bis wir uns mit dem Bus wieder auf den Heimweg machten!

Im September waren wir bei schönem, warmem Wetter unterwegs mit dem Jäger Andreas Heinzer. Nebst den mitgebrachten Jagdtrophäen und -utensilien beobachteten die Kinder auch einen lebendigen Siebenschläfer, der sich als Überraschungsgast im Syti aufhielt. Nach vielen interessanten Informationen genossen alle die mitgebrachten Würste sowie Lebkuchen, und die Erwachsenen natürlich auch ein echtes Jäger-Kaffee! Herzlichen Dank an Andreas Heinzer für seinen tollen Einsatz.

Auch im Oktober beim erstmals durchgeführten Anlass «Kraft der Bäume» hatten wir wiederum Wetterglück. An einem prächtigen Herbsttag lernten die Kinder an verschiedenen Posten fünf Bäume kennen, veranstalteten Wurfspiele mit Rosskasta-

nien, bastelten Blätterkronen und genossen den feinen Duft der Baumessenzen. Am Schluss tanzten wir alle zusammen um das wunderschöne Mandela, welches zuvor mit diversen Naturmaterialien am Boden ausgelegt wurde. Nachdem die Sonne verschwand, kühlte es schnell ab, und die Kinder wurden mit kalten Händen und glücklichen Gesichtern wieder den Mami's oder Dädi's übergeben.

Das Kinderbasteln am Christkindli-Märcht erfreute sich wieder grosser Beliebtheit. Das Vorbereitungsteam hat mit grossem zeitlichem Aufwand die verschiedenen Bastelarbeiten ausprobiert, viele Vorlagen vorbereitet (Sterne & Serviettenringe) und die diversen Materialien eingekauft. So konnten die Kinder Drahtsterne, Schwemmholzketten und Serviettenringe basteln, und dank des von Peter von Euw zur Verfügung gestellten Raumes im Keller des Restaurants Mything gab es dieses Mal keine kalten Hände! So manches Mami, Gotti, Götti oder Dädi wird sich wohl an den wunderschönen Weihnachtsgeschenken erfreut haben.

Herzlichen Dank an alle Kinder und Eltern, die dieses Jahr an unseren Anlässen mitgemacht und uns unterstützt haben. Wir hoffen auch im 2010 auf euer Kommen! Ein besonderes Dankeschön geht auch an unsere zwei Leiterinnen Brigitte Bürgler und Gabriela Bär Ritter und an alle Kindertreff-Frauen für den Einsatz in unserem lässigen Team.

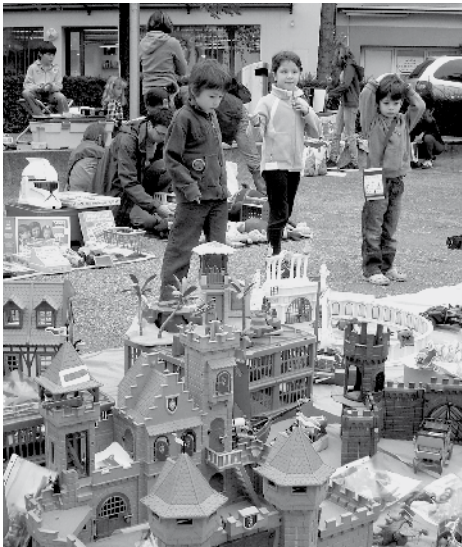
*Manuela Tschümperlin*

## Dienstzweige **FFS**

### **Kinderparadies** Steisteg 5, Schwyz

Das Jahr 2009 war von einem deutlichen Rückgang der Anzahl Kinder gekennzeichnet. An den Nachmittagen betreuten wir zwischen null und neun Kinder; im Durchschnitt waren es fünf. Über die Gründe der schwächeren Nachfrage denken wir immer noch nach, damit wir unser Angebot allenfalls anpassen können.

Die Spielsachenbörse im September lief sehr gut. Die Kinder verkauften an knapp 40 «Ständen» ihre ausgedienten Spielsachen bei gutem Wetter und in entspannter Atmosphäre. Neu gab es in diesem Jahr ein Päckli-Fischen, das sich grosser Beliebtheit erfreute. Der Umsatz beim Kaffee- und Kuchenverkauf fiel mässig aus, was wir vor allem auf den Gratis-Apéro am Nachbarstand zurückführen. Der erzielte Erlös ging wie im Vorjahr an den Autodienst.



Auf Ende 2009 verliessen uns sieben Mitarbeiterinnen. Die Suche nach Ersatz gestaltete sich sehr schwierig. Obwohl wir die Kinder ab 2010 nur noch in Zweier- statt Dreier-teams betreuen, konnten wir unser Team nicht auf die erwünschte Zahl ergänzen. So werden wir im 2010 einen Einsatz mehr leisten.

Dank dem unentgeltlichen Einsatz der 16 Mitarbeiterinnen konnten im Berichtsjahr 191 Kinder (Vorjahr: 270 Kinder) betreut werden; das sind durchschnittlich 5 Kinder pro Nachmittag (Vorjahr: 7 Kinder).

Herzlichen Dank an alle Mitarbeiterinnen für ihren freiwilligen Einsatz, dank dem sich einige Mamis/Papis ab und zu etwas Freiraum verschaffen können!

*Priska Landolt*

### **Spielgruppe** Steisteg 5, Schwyz

Am 18. August 2009 startete die Spielgruppe mit 40 Kindern, welche sich auf 4 Gruppen verteilten. Die Gruppe am Donnerstag hatte sich das Thema «Marienkäfer» zum Jahresthema gemacht. Hierzu wurden die Kinder das ganze Jahr über mit Informationen in Form von Texten und Bildern zum Ausmalen versorgt.

Zu Ostern wurde ein Osternestli gebastelt und zu Weihnachten ein Knistersäckli-Halter, den die Kinder den Eltern unter den Weihnachtsbaum legen durften. Voller Stolz nahm jedes Kind dieses Geschenk, natürlich schön eingepackt, nach Hause.

Zum Ende des Spielgruppenjahres durften die Kinder mit Hilfe der Leiterin einen Blumentopf bemalen. Dieser wurde mit Blumenerde gefüllt und mit einem Samen Korn für eine Blume bestückt. Das Ge-

## Dienstzweige FFS

wächs ist gut gepflegt worden und so kam es, dass zum ersten Kindergartentag oder zum Start ins zweite Spielgruppenjahr der Samen aufging und aus einer Knospe eine wunderschöne Blume erblühte.

Natürlich wurde während des ganzen Jahres gespielt, gebastelt und gesungen. Die Zeit vergeht den Kindern so schnell, dass es manche gar nicht glauben können, dass die Eltern schon wieder da stehen, um sie abzuholen.

Auch im neuen Spielgruppenjahr 2010 werden die Leiterinnen sich aktiv mit den Kindern beschäftigen und ihnen eine rege und interessante Zeit bieten. Die Spielgruppen «Wirbelwind» FFS bleiben gefragt!

*Yvonne Kleber*

*Verantwortliche Spielgruppe Wirbelwind*

### **Ludothek** Steisteg 5, Schwyz

Die Zahlen 2009 und was dahinter steckt:

- 1103 Spiele: Dies sind Gesellschafts- und Lernspiele für jedes Alter – Kleinkinderspielsachen, die sehr gefragt sind – grosse Tischspiele, geeignet für grössere Anlässe – Elektronische Spiele, wie Game Boy Spiele und Geräte, zum Schnuppern oder für Profis – CD-Rom, Tonbandkassetten und CD's sind sehr beliebt – Fahrzeuge: Go Karts, Trottis, Einräder, Laufräder und andere mehr – Spiele für draussen: Pedalos, Hüpfsäcke, Stelzen, usw. – Spezielle Spiele, wie ein Lotto für Vereine, Pokertisch und Pokerset und Schachcomputer runden diese Infos ab.
- 94 neue Spiele: Unser Einkaufsteam ist während des ganzen Jahres auf der Suche nach aktuellen, interessanten neuen Spielen. Auf Wünsche unserer Kunden

gehen wir natürlich sehr gerne ein. Das Ausrüsten der neuen Spiele wird jeweils von den Mitarbeiterinnen gemacht. Hier noch ein grosses Dankeschön an unsere Gönner, Herr Morger vom Bike Store Schwyz, der GL Landi Schwyz und Herrn Martin Annen für den «PC Support».

- 73 Ausleihnachmittage mit 2165 Ausleihen: Unsere Kundschaft, jung und alt, Familien, Pädagogen, Therapeuten und Jugendgruppen haben eine gute Auswahl an Spielen. Die Ausleihe dauert in der Regel 4 Wochen. Der Ausleihpreis steht auf dem Barcode. Dank unserem Computerprogramm können auch Spezialausleihen für eine kürzere Dauer gemacht werden. Viele der Kunden haben Wünsche oder Vorstellungen für ein Spiel. Andere suchen und finden oder lassen sich beraten. Wer trotzdem sein Spiel nicht findet, hat die Möglichkeit für eine Reservation. In den Sommerferien hatten wir wie letztes Jahr an 2 Nachmittagen geöffnet. Das gibt unseren Kunden die Gelegenheit, für diese Zeit auch Spiele auszuleihen und zurück zu geben.
- Team: Das Ludothek-Team, 12-13 Ludothekarinnen mit den Ressorts Leitung, Einkauf, Finanzen, Protokoll, arbeitet in der Regel in 2-er Teams. Nebst der Arbeit in der Ludothek gibt es für die Ressortverantwortlichen einen zusätzlichen Aufwand. Während des Jahres trafen wir uns zu 3 Sitzungen. Am 23. Oktober liessen wir uns im Restaurant Schilf in Brunnen kulinarisch verwöhnen.
- Dank: Mein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen geht an alle Mitarbeiterinnen im Team, an den Vorstand des Vereins FFS für unsere

## Dienstzweige FFS

Anliegen und die finanzielle Unterstützung, an die Leiterinnen der Spielgruppe und des Kinderparadies für das gegenseitige Vertrauen und an die Gemeinde Schwyz für ihre Unterstützung und ihr Wohlwollen.

*Barbara Nef-Mayer*

**Kinderkleiderbörse** Seilerstr. 1 Schwyz 2009 war das siebenunddreissigste Jahr in der Geschichte unseres Dienstzweigs. In dieser Zeit haben wir über 1 Million Franken an Kundinnen ausbezahlt für Waren, die wir in der Kinderkleiderbörse für sie verkaufen konnten. Ehrlich: Hätten Sie das gedacht? Allein im Laufe des Berichtsjahres zahlten wir 53'794 Franken aus. Verkaufen konnten wir 11'213 Artikel, was Rekord bedeutet. Auch dieses Jahr resultierte nach Abzug sämtlicher Betriebskosten ein kleiner Reingewinn, den wir wieder dem Reservekonto zugewiesen haben. Zusammengefasst: Es war wiederum ein erfreuliches Jahr für unseren Dienstzweig. Unsere Zielsetzungen konnten weitestgehend erfüllt werden. Nach wie vor – oder mehr denn je – entspricht die Kinderkleiderbörse einem grossen Bedürfnis, was die erwähnten Zahlen eindrücklich belegen.

Der Laden an der Seilerstrasse 1 war während 131 Halbtagen geöffnet. 20 Frauen waren dort abwechslungsweise im Einsatz. Von den angelieferten Artikeln konnten 65-70% verkauft werden. Die übrigen mussten aufwändig aussortiert und zurückgegeben, oder an die CARITAS weitergeleitet werden (wofür uns immer mehr Kundinnen die Berechtigung erteilen).



Am 17. und 18. November fand die traditionelle Sportartikelbörse statt, wobei an beiden Tagen jeweils rund 20 Mitarbeiterinnen dauernd im Einsatz waren. Die Gemeinde stellte uns verdankenwerterweise erneut Lokalitäten im MythenForum zur Verfügung, dies hat sich wieder bestens bewährt. Einmal mehr konnte vielen Leuten die Möglichkeit geboten werden, gebrauchte Sportartikel zu kaufen oder zu verkaufen. Wegen dem schönen Wetter waren Umsatz und Gewinn jedoch geringer als im Vorjahr.

Ende 2009 hat Margrit Hicklin-Küchler unsern Dienstzweig verlassen. Während 10 Jahren setzte sie sich voll und ganz für unsere Börse ein. Dafür gehört ihr ein herzliches «Danke schön für alles». Die Lücke konnten wir mit Lisette Suter-Carletti bereits im August schliessen. Für 15 Jahre engagierte Mitarbeit konnte Margrit Käl-Gubser geehrt werden.

## Dienstzweige FFS

Der Betrieb einer Kinderkleiderbörse ist aufwändig. Dass sich hierfür immer wieder Frauen finden lassen, die mit grossem Engagement mitarbeiten, ist eine schöne Erfahrung. Nur dank einem gut funktionierenden, einsatzfreudigen Team mit einem guten Geist ist es nämlich möglich, die anfallenden Aufgaben zu bewältigen. Deshalb danke ich allen von unserem Dienstzweig recht herzlich für ihren Einsatz und sehe mit Zuversicht dem neuen Jahr in unserer Börse entgegen.

*Berta Jauch-Küttel*

### **Kerzenatelier**

Im 2009 hatte das aktuelle Kerzenatelier vom 12. November bis 13. Dezember seine Tore geöffnet.

In 82 Kursen kamen 763 Personen in die Zivilschutzanlage der Gemeinde Schwyz, um 2011 Kerzen zu ziehen. Dazu wurden 386 Kilo Wachs benötigt. Obschon die Besucherzahl rauf und runter geht, ist es immer wieder schön, die zufriedenen Gesichter unserer kleinen und grossen Kerzenproduzenten zu sehen.

Auch dieses Jahr waren wir bei der Einkaufsnacht im Lichtermeer wieder dabei. Leider haben sehr wenige Leute den Weg zu uns gefunden, so dass sich der ganze Aufwand nicht gelohnt hat. Ein anderer Standort im Zentrum wäre sicher besser.

Leider haben uns drei Mitarbeiterinnen verlassen. Renate Schmidt war seit 2005, Marita Blaser seit 2002 und Sonja Tschümperlin seit 2005 dabei.

Sehr erfreulich ist, dass wir gleich vier neue Mitarbeiterinnen begrüssen dürfen:

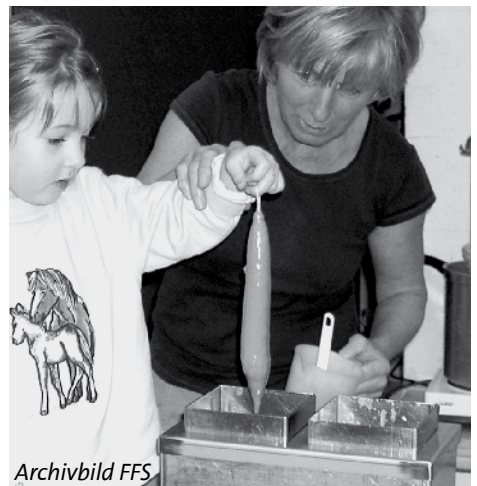
Monika Auf der Maur, Uschi Reichmuth, Stefanie Steiner und Margrit Ulrich. Sie haben sich schon sehr gut eingelebt und wir freuen uns, dass wir so gute neue Mitarbeiterinnen in unserem Team haben.

Alle unsere speziellen Kerzenwagen sind im Moment in Revision. Sie werden sandgestrahlt und frisch gespritzt. Alle Kochplatten bis auf die ganz grosse müssen ersetzt werden und auch die Stromkabel. So freuen wir uns auf das nächste Jahr, wenn alles wieder reibungslos läuft.

Danken möchten wir der Gemeinde Schwyz. Ohne die geeigneten Räumlichkeiten hätte während der letzten Jahre kein Kerzenziehen stattfinden können.

Ein ganz grosses Dankeschön geht an alle Mitarbeiterinnen, welche mit ihrer Zeit, dem Geschick ihrer Hände und ihrer Kreativität das jährliche Ziehen für Gross und Klein zu einem vorweihnachtlichen Erlebnis machen.

*Martha Föhn, Claudia Peter, Claudia Kündig*



# Dienstzweige FFS

## **Autodienst**

Ein wiederum sehr aktives Autodienstjahr ist zu Ende. Die Zahlen zeigen, dass die Dienstleistungen unserer 9 Fahrerinnen und 8 Fahrer nach wie vor sehr gefragt sind.

1'720 Fahrten wurden in verschiedenste Richtungen, zu allen möglichen Zielen und weit über den Talkessel hinaus ausgeführt und dabei auch jederzeit zusätzliche Wünsche erfüllt. Gesamthaft sind wir 41'322 km unfallfrei gefahren. Der damit verbundene ehrenamtliche Zeitaufwand erfordert 2'458 Stunden. Für diese grossartige Leistung gebührt jedem Teammitglied ein ganz ganz herzliches Dankeschön.

Unser sozialer Gedanke: jederzeit hilfsbereit, verschwiegen und pünktlich zu sein – all dies wird von unseren Kunden, ob alt oder jung, sehr geschätzt.

Mit Frau Maria Wiget durften wir an der GV 2009 als Anerkennung und Dank für ihren Einsatz auf 15 Jahre Autodienst anstossen.

Unser Team konnte im vergangenen Vereinsjahr drei Jubilare beglückwünschen:

Frau Anna Haas feierte ihren 75sten, Herr Peter Räth seinen 70sten und Frau Margrit Schmidig ihren 65sten Geburtstag.

Mit Überraschungspost wurden die Jubilare an ihrem Festtag geehrt, verbunden mit dem herzlichsten Wunsch für weitere gesunde, sorgenfreie Jahre.

Dank dem Erlös aus dem Kuchenverkauf am Tag Der Spielwarenborse des Kinderparadies FFS und diversen Beiträgen als Dank für unser Engagement durften wir uns an einem wunderschönen Herbsttag

im Husky Camp im Muotathal kulinarisch verwöhnen lassen und dabei unsere jährlichen Erlebnisse und Erfahrungen austauschen.

Ein ganz spezieller Dank geht an Brigitte Magnusson. Sie hat mich wiederum mit ihrer offenen, spontanen Art effizient und herzlich unterstützt.

Meinem aufgestellten Autodienstteam wünsche ich fürs 2010 unfallfreie Fahrten, viel Geduld und viel Verständnis für unsere Fahrgäste und weiterhin eine gute Zusammenarbeit.

*Ursula Erni*

## **Mittagsclub**

Der Mittagsclub wurde in diesem Jahr, an 22 Anlässen, von 649 Personen besucht. Am ersten und dritten Donnerstag des Monats trafen wir uns abwechselnd in sechs Restaurants, ausser in der Sommerpause, in der kein Treffen stattfand.

Der Ausflug dieses Jahres führte uns nach Hallau in das grosse Ostschweizer Weingebiet. Den Kaffeehalt machten wir in Bülach, dann fuhren wir direkt nach Hallau. Nach einem vorzüglichen Mittagessen im Restaurant Gemeindehaus besuchten die meisten Teilnehmer die Weinkellerei Schlatter AG. Bei der Weindegustation erhielten wir von Herrn Schlatter viele Informationen über die verschiedenen Weinsorten, und natürlich konnten wir die Weine auch probieren. Einige kauften von den vorzüglichen Weinen, um zu Hause noch ein Andenken im Keller zu haben.

## Dienstzweige FFS

Nach der Schwyzer-Chilbi ist immer der Lottomatch im Restaurant Riedstube angesagt. So kommen auch die Nichtjasser einmal zu einem Vergnügen. Nicht zuletzt können wir unsere Clubkasse so etwas aufbessern. Bei dieser Gelegenheit möchte ich unseren Schwyzer Geschäften und Banken, die uns Naturalgaben schenken, herzlich danken.

Bei vielen Frauen und Männer konnten wir in diesem Jahr den halbgeraden oder den geraden Geburtstag feiern. Es würde zu weit führen, wenn ich alle aufzählen wollte. Allen ganz herzliche Gratulation.

Annemarie Beeler, ein langjähriges Mitglied, verstarb am 12. April 2009. Sie lebte zuletzt im Altersheim Acherhof Schwyz. Dort konnte sie immer noch dabei sein, wenn wir in der Cafeteria Acherhof zu Gast waren.

Der Chlaustag und das Jahresschluss-Essen vor Weihnachten werden immer etwas speziell gefeiert. Eine süsse Überraschung kommt dann jeweils zu jedem Gedeck auf den Tisch. Im Mythensaal des Hotels Wysses Rössli erlebten wir zum Jahreschluss einen wunderbaren Tag mit einem feinen Essen. Eine Flötengruppe von der Musikschule Schwyz unterhielt uns mit weihnächtlichen Melodien. So kann der Mittagsclub vielen älteren Mitmenschen Freude in den Alltag bringen.

Zum Schluss möchte ich allen Mitwirkenden im Mittagsclub herzlich danken. Vor allem gilt dem ganzen Team: Josef Appert, Kassier, Anny Rüegg, Peppina Brügger, Rosmarie Kuhn ein grosses Dankeschön.

*Ida Schmidig-Büeler*



*Das Leitungsteam des Mittagsclubs FFS:*

*Josef Appert, Kassier*

*Anny Rüegg, Peppina*

*Brügger, Rosmarie Kuhn,*

*Ida Schmidig*

# Aktivmitglieder Verein FFS

## **Vorstand**

Kündig-Blättler Bernadette, St. Martinsstrasse 52, Schwyz  
Zemp-Schmid Rita, Salachstrasse 38, Ibach  
Reich Schmalz Evelyne, Rickenbachstrasse 24, Schwyz  
Kleber Yvonne, Spielhöfli 17, Rickenbach  
Annen-Heinzer Christa, Rickenbachstrasse 81, Schwyz  
Deck-Winiger Margrith, Geissmatt 10, 6432 Rickenbach  
Töngi Helen, Brüöl 2, Schwyz

Präsidentin  
Vize-Präsidentin, Lehratelier  
Erwachsenenbildung  
Dienstzweige  
Aktuarin / Dienstzweige  
Kassierin  
Marketing

(nachfolgend: \* = Leitung der Dienstzweige)

## **Erwachsenenbildung**

### *Kommission:*

*Reich Schmalz Evelyne, Präsidentin  
Rickenbachstrasse 24, Schwyz*

Bründler-Suter Regula, Allerheiligen 13, R'bach  
Hummel Hagenbuch Petra, Wyssleren 11, Schwyz  
Kündig-Blättler Bernadette, St. Martinstr. 52, Schwyz  
Steffen-Steinegger Verena, Eichrainweg 12, Goldau  
Styger-Trachsler Edith, Sonnmatt 4, Steinen

### *Schulleiterin:*

Gähwiler Erika, Bergstrasse 2, Goldau

### *Mitarbeiterinnen Büro:*

Furrer-Annen Gaby, Perfidenstrasse 6, Rickenbach  
Walker-Gnos Luzia, Wylen-Bantlirain 11, Brunnen  
*Freier Mitarbeiter:*  
Furrer-Caviezel Markus, St. Martinsstr. 45, Schwyz

## **Lehratelier**

### *Kommission:*

*Zemp-Schmid Rita, Präsidentin  
Salachstrasse 38, Ibach*

Haas-Wüest Rosmarie, Oberfeld 36, Schwyz  
Kessler-Lindauer Josef, Weidhuobli 4, Schwyz  
Schäuble-Linggi Rita, Eichenweg 5b, Ibach

### *Atelierleiterin:*

Ogi Heidi, Rickenbachstrasse 19, Schwyz

### *Assistentin:*

Eichhorn Petra, Schürmattstrasse 6b, Hünenberg

### *In Ausbildung:*

Budliger Anita, Sonnmattstrasse 2, Müswangen  
Cuba Laura, Bahnhofstrasse 46, Brunnen  
Fuchs Nicole, Gottschalkenbergstrasse 6, Finstersee  
Hasler Chantal, Grundstrasse 9, Rotkreuz  
Hausherr Katharina, Waldhof 5, 6343 Rotkreuz  
Koschel Patricia, Straussrain 5, 6344 Meierskappel  
Ming Sarah, Grundstrasse 84, Schwyz  
Shala Besa, Fridolin-Hoferstrasse 5, Meggen  
Schwerzmann Jacqueline, Kleinstadt 4b, 6440  
Brunnen

## **Dienstzweige**

### *Kommission:*

*Kleber Yvonne, Präsidentin, Spielhöfli 17, Rickenbach*  
Baer Ritter Gabriela, Kreuzmatt 44c, Schwyz  
Bürgler-Blaser Brigitte, Oberfeld 16, Schwyz  
Erni-Wyss Ursula, Baumgarten 39, Rickenbach  
Föhn-Schuler Martha, Mangelegg 101, Schwyz  
Jauch-Küttel Berta, Strehlgasse 8, Schwyz  
Landolt Priska, Allerheiligen 18, Schwyz  
Magnusson-Bürgin Brigitte,  
Rickenbachstr. 72, Schwyz  
Nef-Mayer Barbara, Seilerstrasse 2, Schwyz  
Peter Claudia, Dorfbachstrasse 29, Schwyz  
Schmidig-Büeler Ida, Dreilindenstr. 38, Schwyz  
Steiner-Imhof Margrith, Rickenbachstrasse 174a,  
Rickenbach  
Z'graggen Sibylle, Bahnhofstrasse 46, Brunnen



# Aktivmitglieder Verein FFS

## **Autodienst**

*Erni-Wyss Ursula, Baumgarten 39, Rickenbach \**

*Magnusson-Bürgin Brigitte, Rickenbachstr. 72, Schwyz\**

Amgwerd Monika, Riedmattstrasse 16, Sattel

Egli Wilhelm, Aufiberg 8, Rickenbach

Gwerder Astrid, Reichsgasse 26, Schwyz

Haas-Furger Anna, Brüöl 4, Schwyz

Holdener-Reetz Ursula, Brüöl 10, Schwyz

Hüsing Hermann, Büölstrasse 23, Brunnen

Lagler Sepp, Steinerstrasse, Seewen

Murer Erwin, Brüöl 13, Schwyz

Räth Peter, Büölmattweg 5, Brunnen

Schmidig Margrit, Acher matt 3, Seewen

Schnüriger Lydia, Schlössli, Dorfstrasse 25, Sattel

Schuler Eugen, Herrenmatt 4, Brunnen

Simmen Heinrich, Mythenweg 11, Brunnen

Steiner Josef, Landsgemeindestrasse 32, Ibach

Wiget-von Holzen Maria, Grund, Schwyz

## **Kerzenatelier**

*Föhn-Schuler Martha, Mangelegg 101, Schwyz\**

*Gwerder-Bissig Cäcilia, Loostrasse 41b, Schwyz\**

*Kündig-Nideröst Claudia, Gartenlaubenstr.12, Schwyz\**

*Peter Claudia, Dorfbachstrasse 29, Schwyz\**

Andrey-Wyrsch Marie-Theres,

Mangelegg 131, Schwyz

Auf der Maur-Laimbacher Lisbeth, Sytirain, R'bach

Betschart-Pfyl Antoinette, Baumgarten 23, R'bach

Betschart-Reichlin Ursula, Loostrasse 55, Schwyz

Betschart-Rickenbacher Rosi, Franzosenstr. 35, Seewen

Camenzind Rita, Baumgarten 41, Rickenbach

Dettling-Simmen Beatrice,

Unteres Herrenfeld, Schwyz

Erni-Wyss Ursula, Baumgarten 39, Rickenbach

Haas-Kälin Rita, Gütschweg 38, Schwyz

Huwiler-Bättig Monika, Dorfbachstr. 40, Schwyz

Kamer-Reichlin Elisabeth, St. Karli-Gasse, Schwyz

Lifart-Reist Esther, Chappelweid 11, Rickenbach

Malnati-Oechslin Rita, Schlagstr. 9, Schwyz

Pfyl-Müller Anna, Tschaibrunden 1, Schwyz

Reichmuth-Indergand Rita, Gätzlistr. 13, Brunnen

Reichmuth-Kennel Uschi, Wysserlen 5, Schwyz

Schnetzler Angelika, Klösterlistrasse 20C, Schwyz

Schuler-Gisler Greth, Laubstr. 9, Schwyz

Steiner-Niederberger Stefanie, Kupferweg7, Schwyz

Stucki Erika, Halteli 5, Schwyz

Studiger-Pfyl Renate, Blumenweg 6, Schwyz

Städelin-Wiget Antoinette, Mangelegg 144, Schwyz

Ulrich-Betschart Margrit, Gütschweg 24, Schwyz

Ulrich-Dober Rita, Gütschweg 26, Schwyz

Wyrsch-Auf der Maur Dora,

Landsgemeindestr. 48, Ibach

Wöber Karin, Gütschweg 27, Schwyz

## **Kindertreff**

*Baer Ritter Gabriela, Kreuzmatt 44c, Schwyz\**

*Bürgler-Blaser Brigitte, Oberfeld 16, Schwyz\**

Betschart Susanne, Wylenstrasse 66, Brunnen

Gasser-Camenzind Claudia, Sagirain 7, 6430 Schwyz

Hummel Hagenbuch Petra, Wysserlen 11, Schwyz

Imlig Sandra, Perfidenstrasse 12, Rickenbach

Kälin-Gisler Isabell, Friedhofstrasse 6, Schwyz

Rupp-Morell Elvira, Untere Mangelegg 10, Schwyz

Tschümperlin-Pfyl Manuela, Mangelegg 59, Schwyz

von Euw Lisa, Untere Mangelegg 13, Schwyz

## **Kinderparadies**

*Landolt Priska, Allerheiligen 18, Rickenbach\**

Amstutz Daniela, Pilgerweg 3, Schwyz

Bossart Perrine, Hausmatt/Ried, Schwyz

Inderbitzin Michaela, Gütschweg 27, Schwyz

Klopfenstein Denise, Rosenweg 12, Schwyz

Lazzari Pfyl Raquel, Ort, Rickenbach

Manuaku Blandina, Rickenbachstrasse 52, Schwyz

Menk Breu Michaela, Laubstrasse 15, Schwyz

Miletic Biljana, Schützenstrasse 39, Schwyz

Olival Sousa Luisa, Acherhofstr. 5, Schwyz

Ott-Etter Beata, Hirschstr. 19, Schwyz

Reichlin Brügger Prisca, Riedstrasse 11, Schwyz

Ricklin Rebecca, Mangelegg 121, Schwyz

# Aktivmitglieder Verein FFS

Schneider Anita, Theodosiusweg 9, Schwyz  
Schoepfer Haake Irma, Herrengasse 7/9, Schwyz  
Strübi-Nef Sabine, Ebnet, Rickenbach  
Tschümperlin Barbara, Bergstrasse 2, Rickenbach  
Werro Annamengia, Rickenbachstr. 33, Schwyz

## **Kinderkleiderbörse**

*Jauch-Küttel Berta, Strehlgasse 8, Schwyz \**  
Betschart Miranda, Sagirain 1, Schwyz  
Ehrler-Hagmann Paulette, Obermatt 21, Schwyz  
Gianella Rita, Kreuzmatt 35, Schwyz  
Gwerder Walburga, Stoosstrasse 9, Ried  
Kälin-Gubser Margrit, Eichenweg 27, Ibach  
Käppeli-Heinzer Maria, Bahnhofstr. 48, Schwyz  
Käppeli-Mazenauer Maria, Bahnhofstr. 52, Schwyz  
Kündig-Schönbächler Marietheres,  
Engiberg 21, Seewen  
Müller Karin, Oberer Steisteg 12, Schwyz  
Nauer Ruth, Wylenstrasse 1, Brunnen  
Suter-Carletti Lisette, Erlenstrasse 23, Ibach  
Schürpf-Gianella Irène, Allerheiligen 14, R'bach  
Tomaschett Anna-Maria, St. Martinstr. 66, Schwyz  
Trütsch Agnes, Rickenbachstrasse 97, Schwyz  
Ulrich Verena, Asternweg 2, Brunnen  
Waser Anna, Herrengasse 57, Schwyz  
Weber-Flambert Tessa, Axenstrasse 4a, Brunnen  
Weber-Inglin Annelies, St. Martinstrasse 20, Schwyz  
Zünd-Bachofen Helen, Neulücken 23, Schwyz

## **Ludothek**

*Nef-Mayer Barbara, Seilerstrasse 2, Ibach \**  
Annen-Heinzer Christa, Rickenbachstr. 81, Schwyz  
Betschart-Reichlin Andrea, Acherli/Kaltbach, Seewen  
Betschart-Waser Eva, Rickenbachstr. 155, Rickenbach  
Deck-Winiger Margrith, Geissmatt 10, Rickenbach  
Gisler-Betschart Heidi, Mangelegg 65, Schwyz  
Holdener-Ehrler Bernadette, Schlagstr. 91, Schwyz  
Marty-Dettling Agnes, Schmiedgasse 1, Schwyz  
Prachoinig-Bollhalder Annemarie,  
Spielhöfli 13, Rickenbach  
Reichlin-Ott Gerda, Mangelegg 46, Schwyz

Reichmuth-Stump Rita, St. Martinstr. 52, Schwyz  
Schumacher-Sonder Paulina, Nümattli 6, R'bach  
Steinegger Eileen, Grosse Lücken 28, Schwyz  
Wallimann-Suter Maria, Bahnhofstr. 42, Schwyz

## **Mittagsclub**

*Schmidig-Büeler Ida, Dreilindenstr. 38, Schwyz\**  
Appert-Dettling Josef, Lückenstr. 26, Schwyz  
Brügger-Nay Peppina, Brüöl 9, Schwyz  
Kuhn-Betschart Rosmarie, Brüöl 9, Schwyz  
Rüegg-Schmid Anny, Landsgemeindestr. 8, Ibach

## **Revisoren**

Kündig-Schuler Christian, Chappelweid 12,  
Rickenbach  
Gwerder Ralph, Nelkenweg 7, Ibach

## **FFS-Adressen:**

Erwachsenenbildung FFS  
Strehlgasse 8, Schwyz  
Tel. 041 811 67 81, eb@ffs-schwyz.ch  
Kursraum FFS: Acherhofstrasse 9, Schwyz

StoffArt • Lehratelier FFS  
Herrengasse 30, Schwyz  
Tel. 041 811 20 32, la@ffs-schwyz.ch

Kinderkleiderbörse FFS  
Seilerstrasse 1, Schwyz

Kinderparadies FFS, Ludothek FFS, Spielgruppe FFS  
Steisteg 5, Schwyz, Tel. 041 810 05 56

Kerzenatelier FFS (November/Dezember)  
Storchengasse (Sanhist), Schwyz

Autodienst FFS, Kleidersammelcontainer:  
Rubiswil

# Verein FFS Jahresrechnung 2009

## Vergleich Erfolgsrechnung 2009 mit Budget 2009 und Budget 2010

<b>AUFWAND</b>	<b>Budget 2009</b>	<b>Rechnung 2009</b>	<b>Budget 2010</b>
Beitrag an EB	Fr 1'000.00	Fr 1'000.00	Fr 1'000.00
Beitrag an übrige Ressorts	Fr 0.00	Fr 1000.00	Fr 0.00
Beitrag an Mietzinskosten	Fr 6'000.00	Fr 6'000.00	Fr 6'000.00
Drucksachen/Jahresberichte	Fr 1'600.00	Fr 1'406.40	Fr 1'600.00
Material, Kopien usw.	Fr 300.00	Fr 304.20	Fr 300.00
Porti	Fr 900.00	Fr 827.60	Fr 900.00
PC-/Bankspesen	Fr 300.00	Fr 228.20	Fr 300.00
Geschenke, Jubiläen, Ausflug	Fr 2'700.00	Fr 2'953.50	Fr 2'200.00
Auslagen Sitzungen	Fr 300.00	Fr 414.40	Fr 400.00
Auslagen GV & Vorstand	Fr 3'500.00	Fr 3'628.40	Fr 3'400.00
Externe Betreuung /Weiterbildung	Fr 500.00	Fr 0.00	Fr 500.00
Kurse Aktivmitglieder	Fr 800.00	Fr 540.00	Fr 800.00
Versicherung	Fr 1'000.00	Fr 1'197.10	Fr 1'500.00
Internet	Fr 3'100.00	Fr 2770.30	Fr 100.00
Telefonbuch-Einträge	Fr 600.00	Fr 529.00	Fr 600.00
PR-Arbeit/Werbung/Beiträge	Fr 100.00	Fr -780.00	Fr 200.00
<b>Total</b>	<b>Fr 22'700.00</b>	<b>Fr 22'019.10</b>	<b>Fr 19'800.00</b>
<b>ERTRAG</b>			
Aktiv-Mitglieder-Beiträge	Fr 700.00	Fr 995.00	Fr 800.00
Passiv-Mitglieder-Beiträge	Fr 11'000.00	Fr 9'662.00	Fr 10'000.00
Kollektiv-Mitglieder-Beiträge	Fr 800.00	Fr 660.00	Fr 700.00
Gönner-Beiträge	Fr 8'000.00	Fr 7'035.00	Fr 8'000.00
Spenden	Fr 0.00	Fr 680.00	Fr 0.00
Bankzinsen	Fr 300.00	Fr 417.00	Fr 400.00
Christchindlimärcht	Fr 2'000.00	Fr 1'269.90	Fr 0.00
<b>Total</b>	<b>Fr 22'800.00</b>	<b>Fr 20'718.90</b>	<b>Fr 19'900.00</b>
<b>Gewinn/Verlust</b>	<b>Fr 100.00</b>	<b>Fr -1'300.20</b>	<b>Fr 100.00</b>

M. Deck-Winiger  
 Kassierin Verein FFS  
 Rickenbach, 22. Februar 2010

# Verein FFS Jahresrechnung 2009

## Vermögensausweis per 31.12.2009

### AKTIVEN

Kasse	Fr	130.20
Vereinskonto SKB	Fr	10'386.11
Sparkonto SKB	Fr	4'847.55
Sparkasse Schwyz	Fr	11'748.90
Crédit Suisse	Fr	18'687.19
UBS	Fr	14'239.80
LU KB / Mietzinskaution	Fr	5'160.33
Debitor VST	Fr	113.60
Casino Aktien	Fr	1.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>Fr</b>	<b>65'314.68</b>

### PASSIVEN

Kreditoren	Fr	233.75
Kapital	Fr	65'080.93
<b>Total Passiven</b>	<b>Fr</b>	<b>65'314.68</b>

## Vermögensrechnung

Kapital per 31.12.2009	Fr	65'080.93
Kapital per 31.12.2008	Fr	66'381.13
<b>Vermögensverminderung / Verlust</b>	<b>Fr</b>	<b>-1'300.20</b>

M. Deck-Winiger  
Kassierin Verein FFS  
Rickenbach, 22. Februar 2010

# Revisionsbericht zur Jahresrechnung 2009

## REVISIONSBERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2009

An die Generalversammlung des Vereins FFS, Schwyz

In Ausübung unseres Revisionsmandates haben wir die Jahresrechnung 2009, umfassend den Zeitraum 1.1.2009 – 31.12.2009, und die Bilanz per 31.12.2009 des Verein FFS nach allgemein anerkannten Revisionsgrundsätzen und gestützt auf die Vereins-Statuten geprüft.

Vom Vorhandensein der ausgewiesenen Vermögenswerte konnten wir uns überzeugen. Zur Überprüfung der Aufwände und Erträge wurden uns entsprechende Abrechnungen und Belege zur Verfügung gestellt.

Aufgrund unserer Kontrollen stellen wir fest, dass

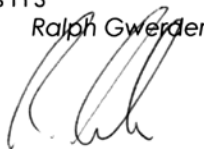
- die Bilanz per 31.12.2009 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 65'314.68 und die Erfolgsrechnung 2009 bei einem Aufwand von Fr. 22'019.10 und bei einem Ertrag von Fr. 20'718.90 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'300.20 mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- das Vermögen der Vereinsrechnung per 31.12.2009 einen Bestand von Fr. 65'080.93 aufweist
- die Buchhaltung ordnungsgemäss und sauber geführt ist.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung des Vereins FFS unter bester Verdankung an die Rechnungsführerin Frau Margrith Deck zu genehmigen.

Die Kontrollstelle des Vereins FFS

Christian Kündig

Ralph Gwerder



Rickenbach, 22. Februar 2010

# Dank

## **Dank an Gönnerinnen und Gönner**

Seit vielen Jahren beweisen Gönnerinnen und Gönner ihr Interesse an unserer Arbeit, indem sie uns finanziell unterstützen. Durch die Veröffentlichung ihres Namens in unserem Jahresbericht bezeugen wir ihnen unseren herzlichen Dank.

Allianz Suisse, Schwyz  
Annen Stephan, MOBILIAR, Schwyz  
Baumann Franz, Pfarrer, Ibach  
Baumann Urs Dr. med., Ibach  
Beeler Ida, Schwyz  
Beeler-Amstutz Claire, Schwyz  
Belser Brigitta, Ibach  
Betschart & Reichlin Treuhand AG, Schwyz  
Betschart Beat GmbH, Ibach  
Betschart-Kälin Marianne, Ibach  
Betschart-Nigg Marie-Theres, Brunnen  
Birchler-Fleischmann Pia, Schwyz  
Bründler-Suter Dr. Robert + Regula, R'bach  
Camenzind-Holdener A. + F., Gersau  
Convisa Revisions AG, Schwyz  
Crédit Suisse, Schwyz  
Deck-Winiger Margrith, Rickenbach  
Dettling-Steiner Josef, Brunnen  
Elsener Margrit, Ibach  
Elsener-Zehnder Carl, Ibach  
Engel-Lenzlinger Pia, Ibach  
Fürstenberger Caroline, Brunnen  
Gössli Urs Dr. + Rita, Rickenbach  
Gyr Mythen-Training GmbH, Brunnen  
Habermacher Elisabeth, Brunnen  
Horat + Sohn Malergeschäft, Schwyz  
Horat Elektro AG, Seewen  
Huwyler-Vogler Madeleine, Rickenbach  
Inderbitzin Hermann, Schwyz  
Kapuzinerkloster Schwyz  
Kaufmann Wohnbedarf GmbH, Steinen  
Kolpingfamilie Schwyz  
Kündig Baumschulen AG, Ibach  
Kündig-Blättler Bernadette, Schwyz  
Lagler-Betschart Urs, Schwyz  
Lichtenhahn-Brand Pierre Dr. + Myriam, R'bach  
Liechti-Schilliger Margrith, Schwyz  
Meier-Föllmi Lilly, Goldau  
Mertin-Strüby Ursula, Brunnen  
Mettler Anni, Hairdesign Anna, Schwyz  
Müller Karin, Schwyz  
Naon Didier Dr., Rickenbach  
Nef-Mayer Thomas + Barbara, Ibach  
Pfister-Röllli Brigitte, Rickenbach  
Purtschert-Keller Marietheres, Rickenbach  
Reich Schmalz Evelyne, Ri'bachstr. 24, Schwyz  
Reichlin-Zimmermann Brigitte, Schwyz  
Reichmuth-Bischof Ruedi + Margrit, Schwyz  
Retri Küchen GmbH, Monika Triulzi, Ibach  
Riedweg GmbH Kopiercenter, Schwyz  
Schnetzler Christian + Angelika, Schwyz  
Schöpfer-Haake Guido + Irma, Schwyz  
Schuler Georg Dr. und Marie-Louise, Schwyz  
Schüpfer Yvonne, Morschach  
Schwyzer Kantonalbank, Schwyz  
Stiftung Carl + Elise Elsener-Gut, Ibach  
Suter-Betschart Alice, Brunnen  
Suter-Stutz Peter + Beatrice, Rickenbach  
Taylor Peter + Ursula, Schwyz  
Töngi Helen, Schwyz  
UBS, Schwyz  
Vogt-Feyer Arthur Dr. + Françoise, Steinen  
von Reding Nikolaus, Schwyz  
Walker Susanne, Altdorf  
Wehrli Reto Dr. iur., Schwyz  
Wiederkehr Rosmarie, Seewen  
Wullschleger-Schmidlin Margrit, W. Schmidlin AG, Oberarth  
Zehnder-Steinberger Otmar, Rickenbach  
Zemp-Schmid Rita, Ibach  
Zoom Marketing GmbH, Cham  
Zumbühl-Bolfing Toni + Agnes, Rickenbach  
Zumstein Martin + Michaela, Rickenbach  
Zwyszig-Bassani Laura, Rickenbach